

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1999 Nr. 21

A. TITEL

*Overeenkomst betreffende personen die deelnemen aan procedures
voor het Europese Hof voor de Rechten van de Mens;
Straatsburg, 5 maart 1996*

B. TEKST

De tekst van de Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1996, 130.

Behalve voor de aldaar genoemde is de Overeenkomst in overeenstemming met artikel 7, eerste lid, nog ondertekend voor de volgende Staten:

Zweden ¹⁾	30 april 1996
Griekenland ¹⁾	26 juni 1996
IJsland ¹⁾	27 juni 1996
Duitsland ¹⁾	23 oktober 1996
Portugal ¹⁾	29 april 1997
Hongarije ¹⁾	6 mei 1997
België ¹⁾	19 juni 1997
Tsjechië ¹⁾	10 oktober 1997
Kroatië ¹⁾	26 januari 1998
Frankrijk ¹⁾	31 maart 1998
Moldavië ¹⁾	4 mei 1998
Roemenië ¹⁾	28 mei 1998
Ierland ¹⁾	3 juni 1998
Finland ¹⁾	19 juni 1998
Zwitserland ^{2) 3)}	27 augustus 1998
San Marino ¹⁾	7 september 1998
Malta ⁴⁾	3 november 1998
De Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ¹⁾	16 november 1998
Andorra	24 november 1998

¹⁾ Onder voorbehoud van bekrachtiging of aanvaarding.

2) Zonder voorbehoud van bekrachtiging.

3) Onder de volgende verklaring:

«Les dispositions du paragraphe 2, lettre (a), de l'article 4, de l'Accord ne s'appliqueront pas aux ressortissants suisses poursuivis ou condamnés en Suisse pour un crime grave contre l'Etat, la défense nationale ou la puissance défensive du pays.».

4) Onder de volgende verklaring:

«The Government of Malta declares that the provisions of Article 4, paragraph 2 a, of the Agreement shall not apply to its own nationals.».

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1996, 130.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 29 augustus 1996 (Kamerstukken 1995/96, 24 883 (R 1579), nr. 1) is de Overeenkomst in overeenstemming met artikel 2, eerste en tweede lid, en artikel 5, eerste en tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en aan de Staten van de Nederlandse Antillen en van Aruba.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Buitenlandse Zaken H.A.F.M.O. VAN MIERLO.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is verleend op 14 oktober 1996.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 7, tweede lid, van de Overeenkomst een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring bij de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa nedergelegd:

het Koninkrijk der Nederlanden	
(voor het gehele Koninkrijk)	21 januari 1997
Italië ¹⁾	6 maart 1998
Hongarije ²⁾	1 april 1998
Tsjechië ³⁾	24 juni 1998
Denemarken	28 augustus 1998
Zweden	30 september 1998
IJsland	4 november 1998
Frankrijk ⁴⁾	17 november 1998
Andorra	24 november 1998
Finland	23 december 1998

¹⁾ Onder de volgende verklaring:

«Au sens de l'article 4, paragraphe 2.b, de l'Accord, l'Italie déclare que les dispositions du paragraphe 2 ne s'appliqueront pas à ses propres ressortissants.».

2) Onder de volgende verklaring:

«The Republic of Hungary hereby declares that, in accordance with Article 4, paragraph 2, subparagraph b, of the European Agreement relating to persons participating in proceedings of the European Court of Human Rights, done at Strasbourg on 5 March 1996, it reserves the right not to apply the provisions of paragraph 2, subparagraph a, of this Article to its own nationals.».

3) Onder de volgende verklaring:

«The Government of the Czech Republic declares that the provisions of Article 4, paragraph 2(a), of the Agreement shall not apply in respect of citizens of the Czech Republic.».

4) Onder de volgende voorbehouden en verklaringen:

«Au moment de ratifier l'Accord, la République française déclare qu'elle interprète le paragraphe 1a de l'article 4 comme ne s'appliquant pas aux personnes détenues.

Pour l'application du paragraphe 1 de l'article 4, les ressortissants étrangers visés au paragraphe 1 de l'article 1 de l'Accord devront être munis des documents de circulation requis pour l'entrée en France et obtenir s'il y a lieu le visa nécessaire. Un visa dit «visa spécial» devra en outre être obtenu par les étrangers expulsés du territoire français. Ces visas seront délivrés dans les délais les plus brefs par les représentants consulaires français compétents, sous réserve des dispositions du paragraphe 1b de l'article 4 de l'Accord.

La République française déclare que, compte tenu des termes du paragraphe 4 de l'article 4, elle interprète le paragraphe 2a de cet article comme ne s'appliquant pas sur le territoire français aux personnes résidant habituellement en France.».

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst zijn ingevolge artikel 8, eerste lid, op 1 januari 1999 in werking getreden voor de Staten die voor 1 december 1998 hun instemming door de Overeenkomst te worden gebonden tot uitdrukking hebben gebracht.

Wat *het Koninkrijk der Nederlanden* betreft, geldt de Overeenkomst voor het gehele Koninkrijk.

Voor de Staten die na 30 november 1998 hun instemming door de Overeenkomst te worden gebonden tot uitdrukking brengen, treedt de Overeenkomst ingevolge artikel 8, tweede lid, in werking op de eerste dag van de maand die volgt na het verstrijken van een tijdvak van een maand na de datum van de ondertekening of van de nederlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1998, 130.

Voor het op 5 mei 1949 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Raad van Europa zie ook *Trb.* 1996, 355.

Voor het op 4 november 1950 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden zie ook *Trb.* 1998, 87.

Voor het op 11 mei 1994 te Straatsburg tot stand gekomen Elfde Protocol bij het Verdrag van 1950 inzake herstructurering van het bij het Verdrag ingestelde controlemechanisme zie ook *Trb.* 1998, 95.

Uitgegeven de *negenentwintigste* januari 1999.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. J. VAN AARTSEN